

Zeitschrift: Rapport annuel / Office national suisse du tourisme
Herausgeber: Office national suisse du tourisme
Band: 34 (1974)

Rubrik: Statistiques du tourisme suisse 1974

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Selon les indications fournies par le Bureau fédéral de statistique, les *hôtels et établissements de cure* de Suisse ont enregistré quelque 34 687 000 nuitées, soit environ 1 742 000 ou 4,8 % de moins que l'année précédente: 19 801 000 nuitées d'hôtes étrangers (—1 727 000 ou —8 %) et 14 886 000

nuitées d'hôtes suisses et liechtensteinois (—15 000 ou —0,1 %). Il y a donc eu, en 1974, dans ce secteur de l'hébergement 57 % de nuitées étrangères et 43 % de nuitées indigènes. En 1973, la proportion avait été de 59 % et de 41 % respectivement.

NUITÉES DANS LES HÔTELS ET ÉTABLISSEMENTS DE CURE DE SUISSE

a) Hôtels, motels et pensions

		1973	1974	Augm. ou diminution	
				Chiffres absolus	en %
<i>Arrivées*</i>	Etrangers	6 817 872	6 221 776	— 596 096	— 8,7
	Suisses**	3 655 714	3 658 812	+ 3 098	+ 0,1
	Total	10 473 586	9 880 588	— 592 998	— 5,7
<i>Nuitées</i>	Etrangers	21 162 252	19 430 858	—1 731 394	— 8,2
	Suisses**	13 546 385	13 563 584	+ 17 199	+ 0,1
	Total	34 708 637	32 994 442	—1 714 195	— 4,9

b) Tous les établissements

(sans l'hébergement complémentaire)

<i>Arrivées*</i>	Etrangers	6 833 146	6 239 239	— 593 907	— 8,7
	Suisses**	3 707 652	3 710 263	+ 2 611	+ 0,1
	Total	10 540 798	9 949 502	— 591 296	— 5,6
<i>Nuitées</i>	Etrangers	21 528 678	19 801 396	—1 727 282	— 8,0
	Suisses**	14 901 641	14 886 238	— 15 403	— 0,1
	Total	36 430 319	34 687 634	—1 742 685	— 4,8

* Arrivées relevées dans les établissements d'hébergement; elles ne correspondent pas au nombre des touristes

** Y compris les Liechtensteinois

Dans l'hébergement complémentaire, on est parvenu en 1974 – selon les résultats provisoires du Bureau fédéral de statistique – à quelque

32 541 000 nuitées, soit environ 863 000 ou 2,7 % de plus qu'en 1973. Il convient toutefois de remarquer que, dans ce secteur, les nuitées ne sont pas

RÉPARTITION DES NUITÉES D'HÔTES ÉTRANGERS PAR PAYS, GROUPES DE PAYS ET CONTINENTS

Origine		1973	1974	Augmentation ou diminution		
				Chiffres absolus	en %	
<i>Pays limitrophes</i>	Allemagne (RFA)*	6 512 253	6 496 935	—	15 318	— 0,2
	Allemagne (RDA)*	—	24 142	+	24 142	—
	France	2 594 902	2 199 120	—	395 782	—15,3
	Italie	1 166 257	980 269	—	185 988	—15,9
	Autriche	370 529	381 065	+	10 536	+ 2,8
<i>Autres pays d'Europe</i>	Grande-Bretagne*	1 934 497	1 267 766	—	666 731	—34,5
	Irlande (République)*	—	25 435	+	25 435	—
	Pays-Bas	1 199 568	1 172 513	—	27 055	— 2,3
	Belgique	1 683 985	1 562 440	—	121 545	— 7,2
	Luxembourg	135 997	132 103	—	3 894	— 2,9
	Espagne	279 749	270 879	—	8 870	— 3,2
	Portugal	62 814	66 773	+	3 959	+ 6,3
	Danemark	139 243	132 375	—	6 868	— 4,9
	Suède	274 787	270 056	—	4 731	— 1,7
	Norvège	50 143	50 221	+	78	+ 0,2
	Finlande	53 608	50 013	—	3 595	— 6,7
	Yougoslavie	85 608	98 278	+	12 670	+14,8
	Grèce	136 486	126 471	—	10 015	— 7,3
	Turquie	123 024	123 689	+	665	+ 0,5
	URSS	35 059	47 417	+	12 358	+35,2
	Autres pays d'Europe	131 578	153 135	+	21 557	+16,4

	Origine	1973	1974	Augmentation ou diminution	
				Chiffres absolus	en %
<i>Pays d'outre-mer</i>	Etats-Unis	2 545 254	2 112 740	— 432 514	—17,0
	Canada	254 847	232 402	— 22 445	— 8,8
	Mexique	90 682	60 413	— 30 269	—33,4
	Brésil	130 185	124 368	— 5 817	— 4,5
	Argentine	75 624	104 234	+ 28 610	+37,8
	Autre pays d'Amérique	100 705	122 192	+ 21 487	+21,3
	Egypte	52 453	62 983	+ 10 530	+20,1
	Autres pays				
	d'Afrique du Nord	75 865	95 334	+ 19 469	+25,7
	République				
	d'Afrique du Sud	122 051	130 300	+ 8 249	+ 6,8
	Autres pays d'Afrique	95 885	94 432	— 1 453	— 1,5
	Inde*	79 710	57 770	— 21 940	—27,5
	Pakistan*	—	20 752	+ 20 752	—
	Israël	204 684	245 885	+ 41 201	+20,1
	Japon	367 046	324 027	— 43 019	—11,7
	Autres pays d'Asie	191 786	194 211	+ 2 425	+ 1,3
	Australie/Océanie	171 814	188 258	+ 16 444	+ 9,6
	Total	21 528 678	19 801 396	—1 727 282	— 8,0

* Depuis 1974, les nuitées des hôtes des pays suivants sont recensées séparément: République fédérale d'Allemagne, République démocratique allemande — Grande-Bretagne, Irlande — Inde, Pakistan.

encore toutes recensées, mais reposent en partie sur des estimations d'ailleurs fondées. Les résultats ne peuvent donc faire l'objet d'une exacte comparaison avec ceux de l'année précédente

puisque la base de la statistique est constamment élargie. Quelque 11 998 000 ou 37 % du total des nuitées de l'hébergement complémentaire sont attribués aux hôtes étrangers et environ 20 543 000

ou 63 % aux hôtes suisses ou liechtensteinois. Arithmétiquement parlant, on obtient, par rapport à l'année précédente, une diminution de 245 000 nuitées étrangères ou de -2 % et une augmentation de 1 108 000 nuitées indigènes ou de +5,7 %. On a enregistré dans les chalets et appartements de vacances (c'est dans cette catégorie que les approximations sont les plus larges) 19 900 000 nuitées (dont 36 % d'hôtes étrangers et 64 % d'hôtes suisses), sur les places de camping et de caravanning environ 5 500 000 nuitées (dont 45 % d'étrangers et 55 % d'indigènes), dans les dortoirs pour touristes (l'élargissement de la statistique a porté surtout dans ce secteur par rapport à l'année précédente), quelque 6 350 000 nuitées - 30 % d'étrangers et 70 % d'indigènes - et dans les auberges de la jeunesse 790 755 nuitées - 498 107 nuitées étrangères ou 63 % et 292 648 nuitées indigènes ou 37 %.

On a donc enregistré au total dans les hôtels et établissements de cure, ainsi que dans l'hébergement complémentaire, approximativement 67 228 000 nuitées, c'est-à-dire le résultat le plus élevé après le chiffre record de 68 108 500 nuitées en 1973.

En 1974, 42,9 % des nuitées dans les *hôtels et établissements de cure* provenaient des touristes suisses et liechtensteinois, suivis par ceux d'Allemagne (18,7 %), de France (6,3 %), des Etats-Unis (6,1 %), de Belgique (4,5 %), de Grande-Bretagne (3,7 %), des Pays-Bas (3,4 %), d'Italie

(2,8 %), de Scandinavie, y compris la Finlande (1,4 %). Si on ne considère dans ce secteur de l'hébergement que les nuitées des hôtes étrangers, la ventilation est la suivante: Allemagne 32,8 %, France 11,1 %, Etats-Unis 10,7 %, Belgique 7,9 %, Grande-Bretagne 6,4 %, Pays-Bas 5,9 %, Italie 5,0 % et Scandinavie 2,5 %. Les nuitées des hôtes étrangers européens ont représenté au total 45,1 % des nuitées enregistrées dans les hôtels et établissements de cure, ceux d'Amérique du Nord et du Sud 7,9 %, d'Afrique 1,1 %, d'Asie 2,4 %, d'Australie et d'Océanie 0,6 %.

Classées par régions, les nuitées sont demeurées au même niveau dans les hôtels et établissements de cure des cantons de Zurich et des Grisons. Dans les autres 8 régions de l'ONST, on a constaté par rapport à 1973 un recul variant entre 9,2 et 3,6 %. Toutes les régions, à l'exception de Zurich (+0,6 %), accusent des diminutions de nuitées étrangères. En revanche, les nuitées indigènes ont augmenté dans les Grisons (+1,0 %), en Suisse centrale (+2,7 %), au Tessin (+3,1 %) et dans la région de Fribourg, Neuchâtel et Jura bernois (+0,9 %).

RÉPARTITION DES NUITÉES PAR RÉGIONS (HÔTELS ET ÉTABLISSEMENTS DE CURE)

	1973	1974	Fluctuations	
			En valeur absolue	En %
Région du Léman	6 041 296	5 483 623	— 557 673	— 9,2
Fribourg, Neuchâtel,				
Jura bernois	879 497	841 377	— 38 120	— 4,3
Berne (sans le Jura)	4 412 899	4 173 842	— 239 057	— 5,4
Valais	4 017 142	3 690 830	— 326 312	— 8,1
Suisse du Nord-Ouest	2 052 315	1 968 691	— 83 624	— 4,1
Suisse centrale	3 941 976	3 657 274	— 284 702	— 7,2
Canton de Zurich	3 024 645	3 029 480	+ 4 835	+ 0,2
Suisse du Nord-Est	2 355 075	2 253 528	— 101 547	— 4,3
Tessin	3 160 284	3 045 721	— 114 563	— 3,6
Grisons	6 545 190	6 543 268	— 1 922	—
Total	36 430 319	34 687 634	—1 742 685	— 4,8

La capacité de l'hôtellerie et des établissements de cure – y compris les maisons de vacances, d'associations et d'organismes étrangers – a augmenté d'environ 5000 lits ou de 1,8% pour atteindre quelque 284 000 lits recensés. Dans le secteur de l'hébergement en question, le pourcentage d'occupation des lits disponibles est tombé de 44,7% à 41,7%.

Le nombre des personnes travaillant dans l'hôtellerie n'a que très peu changé par rapport à l'année précédente. Le maximum de 78 037 personnes a été enregistré à fin juillet (1973: 79 694), le minimum de 46 364 personnes à fin novembre (1973: 45 437), avec une moyenne annuelle de 65 342 personnes (1973: 65 774). Les chiffres de 1974 sont provisoires.

RÉPARTITION DES NUITÉES PAR CATÉGORIES D'ÉTABLISSEMENTS

	1973	1974	Fluctuations	
			En valeur absolue	En %
Hôtels, pensions	30 172 896	28 592 541	—1 580 355	— 5,2
Motels	703 824	670 079	— 33 745	— 4,8
Hôtels balnéaires	834 549	823 677	— 10 872	— 1,3
Maisons de vacances d'associations	1 809 863	1 747 395	— 62 468	— 3,5
Maisons de vacances d'or- ganisations étrangères	1 187 505	1 160 750	— 26 755	— 2,3
Etablissements de cure	650 782	625 276	— 25 506	— 3,9
Sanatoriums	803 017	781 769	— 21 248	— 2,6
Etablissements thermaux populaires	267 883	286 147	+ 18 264	+ 6,8
Total	36 430 319	34 687 634	—1 742 685	— 4,8

TOTAL DES NUITÉES EN 1974

Pays d'origine des hôtes	Nuitées dans l'hébergement complémentaire 1974*	Total des nuitées dans les deux secteurs 1974*	% du total des nuitées	% des nuitées des hôtes étrangers
Suisse, Liechtenstein	20 542 600	35 428 900	52,7	—
Allemagne (RFA et RDA)	5 730 800	12 251 900	18,2	38,5
France	1 266 700	3 465 800	5,2	10,9
Italie	241 200	1 221 500	1,8	3,8
Autriche	159 700	540 800	0,8	1,7
Grande-Bretagne, Irlande	518 800	1 812 000	2,7	5,7
Pays-Bas	1 731 200	2 903 700	4,3	9,1
Belgique	1 303 200	2 865 600	4,3	9,0
Luxembourg	85 600	217 700	0,3	0,7
Espagne	50 700	321 600	0,5	1,0
Portugal	6 600	73 400	0,1	0,2
Danemark	66 100	198 500	0,3	0,6
Suède	79 100	349 100	0,5	1,1
Norvège	20 300	70 500	0,1	0,2
Finlande	12 700	62 700	0,1	0,2
Union Soviétique	900	48 300	0,1	0,2
Yougoslavie	9 100	107 400	0,2	0,3
Grèce	10 700	137 200	0,2	0,4
Turquie	10 100	133 800	0,2	0,4
Autres pays d'Europe	30 300	183 400	0,3	0,6

* Résultats provisoires

TOTAL DES NUITÉES EN 1974 (suite)

Pays d'origine des hôtes	Nuitées dans l'hébergement complémentaire 1974*	Total des nuitées dans les deux secteurs 1974*	% du total des nuitées	% des nuitées des hôtes étrangers
USA	320 100	2 432 800	3,6	7,7
Canada	69 900	302 300	0,4	1,0
Brésil	12 100	136 500	0,2	0,4
Argentine	6 600	110 800	0,2	0,4
Autres pays d'Amérique	18 300	200 900	0,3	0,6
Afrique du Nord	13 200	108 500	0,2	0,3
Egypte	24 200	87 200	0,1	0,3
Afrique du Sud (République)	12 600	142 900	0,2	0,5
Autres pays d'Afrique	14 000	108 400	0,2	0,3
Israël	24 300	270 200	0,4	0,9
Inde, Pakistan	8 300	86 800	0,1	0,3
Japon	42 000	366 000	0,5	1,2
Autres pays d'Asie	18 600	212 800	0,3	0,7
Australie, Océanie	80 200	268 500	0,4	0,8
Total	32 540 800	67 228 400	100,0	100,0

* Résultats provisoires

NUITÉES DANS LES HÔTELS ET ÉTABLISSEMENTS DE CURE DE 1960 A 1974

Année	Etrangers	Indice	Suisses	Indice	Total	Indice
1960	15 977 845	100	12 217 530	100	28 195 375	100
1961	17 422 160	109	13 015 627	107	30 437 787	108
1962	18 118 349	113	13 437 217	110	31 555 566	112
1963	17 792 548	110	13 281 278	109	31 073 826	110
1964	18 679 529	117	13 645 492	112	32 325 021	115
1965	18 337 906	115	13 018 090	107	31 355 996	111
1966	18 824 971	118	13 075 688	107	31 900 659	113
1967	18 936 774	119	13 211 560	108	32 148 334	114
1968	18 985 426	119	13 498 455	111	32 483 881	115
1969	19 706 968	123	14 015 790	115	33 722 758	120
1970	21 358 842	134	14 297 513	117	35 656 355	126
1971	21 749 259	136	14 610 664	120	36 359 923	129
1972	22 094 780	138	14 790 998	121	36 885 778	131
1973	21 528 678	135	14 901 641	122	36 430 319	129
1974	19 801 396	124	14 886 238	122	34 687 634	123

MILLIERS DE NUITÉES SUIVANT LE MODE D'HÉBERGEMENT PENDANT LES ANNÉES 1967-1974

Années	Hôtellerie et établisse- ments de cure	Hébergement complémentaire ¹					Total général
		Chalets, apparte- ments de vacances	Camping, caravaning	Auberges de jeunesse	Autres modes d'héberge- ment	Total ²	
1967	30 678	15 000	3750	548	2700	21 998	52 676
1968	32 484	15 500	4400	577	2660	23 137	55 621
1969	33 723	16 250	4450	586	2850	24 136	57 859
1970	35 656	17 100	4850	624	3200	25 774	61 430
1971	36 360	17 900	5140	707	4420	28 167	64 527
1972	36 886	18 800	5250	779	4950	29 779	66 665
1973	36 430	19 750	5550	778	5600	31 678	68 108
1974 ³	34 687	19 900	5500	791	6350	32 541	67 228

¹ En partie d'après des estimations ² Les accroissements annuels sont dus, en partie, à une amélioration du relevé

³ Résultats provisoires